

**قروض الشركات / قروض التجار**  
**BUSINESS LOANS / MERCHANT LOANS**



**LOAN AGREEMENT (BUSINESS LOANS/MERCHANT LOANS)**

Date \_\_\_\_\_

BETWEEN

Emirates NBD (PJSC) (the "Lender")

AND

THE BORROWER(S) NAMED BELOW (the "Borrower")

WHEREAS, the Borrower has submitted an application with Ref. Number \_\_\_\_\_ (the "Loan Application") to finance the Borrower's trade and business and consuming purposes subject to the provisions of this Loan Agreement (this "Agreement") between the Borrower and the Lender.

**A. THE DETAILS OF THE LOAN**

1. Loan Amount: U.A.E. Dirham \_\_\_\_\_

2. Monthly Installment Date \_\_\_\_\_, day of each month. Starting from \_\_\_\_\_

3. Monthly Installment Amount: U.A.E. Dirham \_\_\_\_\_

4. Interest Rate: Reducing Balance % per annum \_\_\_\_\_

5. Processing Fee: U.A.E. Dirham (non-refundable) \_\_\_\_\_

6. Tenor \_\_\_\_\_ months

7. Borrower(s) Details

Borrower 1 \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

P.O. Box # \_\_\_\_\_ U.A.E.

Borrower 2 \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

P.O. Box # \_\_\_\_\_ U.A.E.

8. Bank Account (if applicable) \_\_\_\_\_

9. Late Payment Charges: AED 50 per month

10. Pre EMI Charges: AED 500 (if applicable)

11. [Minimum Point of Sale Revenue: ("Minimum Revenue")]

**B. THE LOAN**

- In reliance on the information and undertakings contained in the Loan Application, the Lender hereby agrees to grant a loan (the "Loan") to the Borrower to finance the Borrower's requirements.
- The Loan Amount shall be the U.A.E. Dirham Amount stated above in clause A(1), which will be disbursed, subject to terms of this Agreement, by virtue of certified cheque issued by the Lender in favor of the Borrower.
- For the purpose of this Agreement, the "Loan Documents" shall include this Agreement, the Loan Application (as defined in the recitals above).

**C. INTEREST AND FEES**

- The Borrower shall pay interest from the date of disbursement of the Loan Amount outstanding hereunder. Interest will be paid each month on the Monthly Installment Date.
- Interest shall be calculated on a daily basis and charged to the Borrower on a monthly basis.
- If any amount payable under the Loan Documents or the related documentation is not paid on its due date of payment, then, without prejudice to any other remedy of the Lender, the Borrower shall be liable to pay a Late Payment Fee stated above in clause A (9) & A (10) on such delayed payment plus any other additional fees or charges notified from the Lender from time to time.
- The Borrower agrees to pay to the Lender a non-refundable Processing Fee of the principal amount as mentioned in A (5) above.
- The Processing Fee shall be deducted from the disbursement amount paid to the borrower on a non-refundable basis.
- Lender has the right to change the fees (cheque bounce/late fees, etc.)
- All charges, commission and fees are exclusive of value added Tax or any other similar sales tax (VAT). The Borrower hereby agrees to pay an amount in respect of any applicable VAT.

**D. REPAYMENT**

- The Borrower shall repay the Loan and the interest accrued in monthly installments commencing on the Monthly Installment Date as mentioned in A(2) above.
- Each monthly payment installment will include interest on the Loan and an amount for prepayment of the Loan Amount and will be payable in the amount and on the Monthly Installment Date stated in A(2) above.
- If the Borrower maintains the Bank Account as defined in A(8) above, the Borrower shall issue an irrevocable standing payment order in favor of the Lender to debit the Bank Account on a monthly basis for all the amounts due hereunder (including principal and interest).

**قروض الشركات / قروض التجار**

التاريخ \_\_\_\_\_

بين:

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) (المقرض)

9

المقرض (المقرضون) المذكور/ المذكورون أدناه (المقرض)

حيث أن المقرض قدّم طلباً بمرجع رقم \_\_\_\_\_ بتاريخ \_\_\_\_\_ وأعمال المقرض ومتطلبات وأغراض شخصية واستهلاكية للمقرض بموجب أحكام اتفاقية القرض هذه (هذه الاتفاقية) المبرمة بين المقرض والمقرض: الآن وعلى ذلك تم الاتفاق بين المقرض والمقرض

**أ. تفاصيل القرض**

1. مبلغ القرض: درهم الإمارات

2. تاريخ القسط الشهري: اليوم \_\_\_\_\_ من كل شهر بدءاً من \_\_\_\_\_

3. مبلغ القسط الشهري درهم الإمارات

4. معدل الفائدة: بمعدل متناقص قدره % سنوياً

5. رسم إنجاز المعاملات: درهم الإمارات (غير قابل للرد)

6. المدة: شهراً

7. بيانات المقرض/ المقرضين:

المقرض 1:

ص. ب: الإمارات العربية المتحدة،

المقرض 2:

ص. ب: الإمارات العربية المتحدة،

8. حساب البنك: يعني رقم حساب بنك الإمارات دبي الوطني (إذا كان متوفراً)

9. رسوم التأخير في السداد: 50 درهم شهرياً.

10. رسوم القسط المسبق: 500 (إذا كان متوفراً)

11. [الحد الأدنى لإيرادات نقطة البيع]: [الحد الأدنى للإيرادات]

**ب. القرض**

- اعتماد على المعلومات والتعهدات المتضمنة في طلب القرض. يوافق المقرض بموجب على تقديم قرض (القرض) للمقرض وذلك لتمويل متطلبات شخصية للمقرض.
- يكون مبلغ القرض هو ذلك المبلغ بدهم الإمارات المبين في البند رقم أ (1) أعلاه والذي سيتم صرفه رهناً بأحكام هذه الاتفاقية بموجب شيك مصرفي مصدق صادر عن المقرض لصالح المقرض.
- لأغراض هذه الاتفاقية، سوف تشمل (مستندات القرض) هذه الاتفاقية وطلب القرض (كما هو معرف في المقدمة أعلاه).

**ج. الفائدة والرسوم**

- يقوم المقرض بدفع فائدة من تاريخ صرف مبلغ القرض المستحق بموجب، يتم دفع الفائدة كل شهر في تاريخ القسط الشهري.
- يتم احتساب الفائدة على أساس يومي وتخصيلها من المقرض شهرياً.
- إذا لم يتم دفع أي مبلغ مستحق بموجب مستندات القرض أو المستندات المتصلة به في تاريخ استحقاقه، عندئذ ودون المساس بأي تدابير قانونية أخرى تكون متاحة للمقرض، سيكون المقرض مسؤولاً عن دفع غرامة التأخير الموضحة في البند رقم أ (9) وأ (10) أعلاه في الدفعات المتأخرة بالإضافة إلى أي رسوم إضافية أخرى يتم الإخطار بها من قبل المقرض إلى المقرض من وقت إلى آخر.
- يوافق المقرض على أن يدفع إلى المقرض رسم إنجاز معاملات غير قابل للرد على المبلغ الأساسي كما هو مذكور في البند رقم أ (5) أعلاه.
- يتم خصم رسم إنجاز المعاملات المستحق من المبلغ المصروف الذي يتم دفعه إلى المقرض على أساس غير قابل للاسترداد.
- للمقرض الحق في تغيير الرسوم (رسوم الشيكات المرتجعة/ تأخير السداد ... إلخ).
- كافة الرسوم/المعاملات والأتعاب مستثناة من ضريبة القيمة المضافة أو أي ضريبة مبيعات أخرى مماثلة. يوافق المقرض بموجب علة أن يسدد مبلغ ما بخصوص أة ضريبة قيمة مضافة معمول بها .

**ث. السداد**

- يقوم المقرض بسداد القرض والفائدة المستحقة في أقساط شهرية تبدأ من تاريخ القسط الشهري كما هو مبين في البند رقم أ (2) أعلاه.
- سيتمثل كل قسط شهري على فائدة على القرض ومبلغ للسداد الميكرو لمبلغ القرض ويكون مستحق الدفع بمبلغ وتاريخ القسط الشهري كما هو مبين في البند رقم أ (2) أعلاه.
- إذا كان لدى المقرض حساب مصرفي (كما هو محدد في البند رقم أ (8) أعلاه)، يقوم المقرض بإصدار أمر دفع دائم لا رجعة فيه لصالح المقرض لتخصم جميع المبالغ المستحقة بموجب (بما في ذلك أصل المبلغ والفائدة) من الحساب المصرفي شهرياً.

- (4) If Borrower does not maintain a Bank Account, the Borrower shall issue post-dated cheques in favor of Emirates NBD (PJS) to cover the payment of each Monthly Installment Amount (as defined in A (3) above) of the tenor (as defined in A (6) above),
- (5) For the avoidance of doubt, payment of any amount via a cheque that is returned for insufficient funds, or for unsuccessful standing order, shall not be considered a payment of such amount and such amount will remain owing.
- (6) The Borrower may prepay all of the outstanding amount of the Loan. Such prepayment shall be made together with a prepayment fee equal to 5% of the Loan total outstanding amount.
- (7) The Lender reserves the right to debit installments on due date.
- (8) The Borrower/Authorised Signatory's Personal Account unconditionally and irrevocably authorises the Lender to debit any other accounts/balances held by the customer singly or jointly with Emirates NBD/EIB/ or any of its subsidiaries to cover dues, if any.

## E. CONDITIONS PRECEDENT

- (1) Disbursement of the Loan is conditional upon receipt by the Lender (in satisfactory form) of:
- (a) A certified evidence by the Bank whereby an irrevocable standing order to the Bank Account is maintained pursuant to clause D (3) or the delivery of all post-dated cheques required pursuant to clause D (4) as the case may be; and
- (b) All security documents required pursuant to clause F below.
- (2) Upon satisfaction of the above conditions; the Borrower shall be deemed to have delivered to the Lender a request for the Loan equal to the amount stated in the clause A (1) above, and the Lender will disburse an amount equal to that Loan Amount directly to the Borrower.

## F. SECURITY

- (1) As security for repayment of the Loan and all other amounts owed pursuant to the Loan Documents (in each case in form and substance satisfactory to the Lender);
- (a) When maintenance of Bank Account is applicable, the Borrower shall (i) maintain the Bank Account for the Tenor, and (ii) to maintain sufficient fund to meet the requirement for payments of all Monthly Installment Amounts on the respective Monthly Installment Dates;
- (b) If the Borrower maintains the Bank Account, the Borrower shall keep with the Lender at all times an undated, signed cheque in favor of Emirates NBD (PJS) to cover 100% of the Total Loan and estimated interest hereunder; and
- (c) For the purpose of clause D(4) above, the Borrower shall provide the Lender such post-dated cheque required for repayment of the Loan prior to the disbursement of the Loan amount;
- (d) The Borrower shall execute in favor of the Lender a demand promissory note for the entire Loan Amount and interest.
- (2) No one item of security now existing or hereinafter taken to secure any part of the Loan or the performance of any obligation or liability of the Borrower to the Lender whatsoever shall in any manner affect or impair the security the Borrower is required to provide under the Loan Documents or any other remedies or claims available to the Lender under applicable agreement, laws, regulations or otherwise. Therefore, in the event that the proceeds of one item of security fail to satisfy any or all of the obligations of the Borrower to the Lender or the Lender is waiting receipt of payment of the proceeds of another item of security, remedies or claims as are available to it, and the Borrower will continue to be liable for its obligations to the Lender under the Loan Documents, including, without limitation, its obligation to repay the amounts outstanding under this Agreement.

## G. REPRESENTATIONS & WARRANTIES

The Borrower represents and warrants to the Lender as follows:

- (1) The execution of the Loan Documents will not breach any other agreement of the Borrower.
- (2) No legal proceedings have been commenced, threatened or contemplated against or by the Borrower;
- (3) The information in the Loan Application and the Loan Documents is true, accurate and not misleading;
- (4) The Borrower has the power and legal capacity to enter into the Loan Documents and comply with the obligations under the Loan Documents and that such obligations are legal, valid and binding and enforceable against the Borrower in accordance with their terms.

Each of the above representations and warranties are also deemed given by the Borrower on the date of this Agreement, prior to the disbursement by the Lender of the Loan and on the first day of each month for so long as amounts remain outstanding from the Borrower to the Lender under the Loan Documents.

The Loan Application shall form integral part of this Agreement, which shall be read in conjunction with.

## H. COVENANTS

The Borrower covenants to the Lender that Borrower will:

- (1) Observe and perform the terms of the Loan Documents
- (2) Give prompt notice to the Lender upon the occurrence of any event under clause I;
- (3) Comply with any laws, rules and regulations relating to the Loan Documents;
- (4) Timely pay any and all charges, fees, expenses, assessments and taxes due in respect of the Loan, to any governmental authority;
- (5) Provide such additional security to the Lender as the Lender deems necessary or desirable in its sole and absolute discretion and deliver to the Lender any such information concerning its business and financial affairs as the Lender may reasonably request at any time;
- (6) Not, without the prior written consent of the Lender, (a) grant any financial institution any security that may affect the Borrower's financial obligations under this Agreement; and (b) if it is a legal entity, change its legal status, ownership, nature of business or take any steps to alter the liability of the Borrower to the Lender;
- (7) Undertake,
- (a) To check carefully all notices received from Lender, which set out the amount of the Loan and accrued interest due to Lender. If no objection or response from the Borrower to any notice within one (1) month from its receipt, the balance shown on such notice shall be treated as conclusive evidence of the amount outstanding save in the case of the Lender's manifest error; and
- (b) To pay to the Lender the amount of any loss or damage which its directors, officers, employees may suffer by reason of these terms and conditions or, be breach of them by the Borrower, or arising in any way in connection with the other Lender services.
- (8) Upon submission of the Loan Application, the Borrower agrees to be bound by Lender's terms and conditions as well as the terms and conditions of the Loan Documents;
- (9) The Borrower authorises the Lender to obtain from any other person/organization/entity any information, which it may require in respect of the Loan Application;
- (10) When maintenance of Bank Account is applicable, the Borrower authorises the Lender to debit from the Bank Account, the installment of the Loan due every month, the interest accrued on the Loan on a time to time become due;
- (11) All items for deposit are accepted by Lender on the understanding that the Borrower assumes full responsibility for the genuineness and correctness of all signatures and endorsement appearing thereon; and
- (12) Pay, on the Lender's first demand and without any contestation whatsoever, all and any of the amounts outstanding under the Loan Documents.

NE06FRM0362 (Page 2 of 8)

- (4) إذا لم يكن لدى المقرض حساب مصرفي، يقوم المقرض بإصدار شيكات شخصية مؤجلة لصالح إيميرتس دبي الوطني رقم (6) أعلاه. (كما هو محدد في البند (3) أعلاه) خلال المدة (كما هي محددة في البند رقم (6) أعلاه).
- (5) لتجنب الشك، لن يعتبر سداد أي مبلغ بموجب شيك يتم رده دون دفع بسبب عدم وجود رصيد كاف أو لعدم فعالية أمر الدفع الدائم على أنه دفع لتلك المبلغ وسيظل ذلك المبلغ مستحق الدفع.
- (6) يجوز للمقرض سداد كامل مبلغ القرض القائم، ويجب إجراء هذا السداد مع رسم سداد مساوي لنسبة 5% من إجمالي مبلغ القرض المستحق.
- (7) يحتفظ المقرض بحقه في خصم مبالغ الأقساط عند استلام الراتب أو في تاريخ الاستحقاق، أيهما يأتي أولاً.
- (8) يوافق المقرض على تحويل المقرض بشكل مطلق غير قابل للنقض بالخصم من أية حسابات/أرصدة للحصول بشكل منفرد أو مشترك، وسواء كان لدى بنك الإمارات دبي الوطني/ مصرف الإمارات الإسلامي أو أي من الشركات التابعة لها، وذلك لسداد قيمة المستحقات، إن وجدت.

## ج . شروط مسبقة

- (1) يكون صرف القرض مشروطاً باستلام المقرض لمبايلي (بشكل يكون مرضياً له):
- (أ) دليل موثق من قبل البنك على الاحتفاظ بأمر دائم لا رجعة فيه إلى الحساب المصرفي بموجب البند (3) أو تسليم جميع الشيكات الآجلة المطلوبة بموجب البند (4) كما يكون الحال.
- (ب) جميع مستندات الضمان المطلوبة بموجب البند: ج أدناه.
- (2) عند الوفاء بالشروط المذكورة أعلاه، سيعتبر المقرض على أنه قام بتسليم المقرض طلباً للقرض مساوياً للمبلغ المبين في البند (1) وسيقوم المقرض بصرف مبلغ مساوٍ لمبلغ ذلك القرض إلى المقرض مباشرة.

## ج . الضمان

- (1) لضمان سداد القرض وجميع المبالغ الأخرى المستحقة بموجب مستندات القرض (في كل حالة بالشكل والمضمون الذي يكون مرضياً للمقرض).
- (أ) عندما يكون لدى المقرض حساب مصرفي، يقوم المقرض كمايلي: (أ) الاحتفاظ بالحساب المصرفي مفتوحاً طوال مدة القرض، (ب) الاحتفاظ برصيد كاف للوفاء بمتطلبات سداد جميع مبالغ الأقساط الشهرية في تواريخ الأقساط الشهرية المعينة.
- (ب) عندما يكون لدى المقرض حساب مصرفي، يقوم المقرض بالاحتفاظ لدى المقرض في جميع الأوقات بشيك موقع وغير مؤرخ لصالح إيميرتس دبي الوطني لتغطية نسبة 100% من إجمالي القرض والفائدة المقدرة عليه بموجب.
- (ت) لغرض المادة د (4) أعلاه، على المقرض تزويد المقرض بشيكات آجلة تكون مطلوبة لسداد القرض قبل صرف مبلغ القرض.
- (ث) يقوم المقرض بتوقيع سند إذني تحت الطلب لصالح المقرض بكامل القرض والفوائد.

- (2) لن يؤثر أي عنصر واحد على المقرض نحو المقرض مهما كانت بأي شكل أو يبطل الضمان المطلوب من المقرض بتقديمه بموجب مستندات الضمان أو أي تدابير أو مطالبات أخرى تكون متاحة للمقرض بموجب الاتفاقيات والقوانين أو التعليمات المعمول بها وبخلاف ذلك، وعلى هذا في حالة ما إذا كانت عوائد عنصر واحد من الضمان غير كافية للوفاء بأي أو كل من التزامات المقرض نحو المقرض أو إذا كان المقرض في انتظار استلام دفعة العوائد من عنصر آخر من الضمان أو التدابير أو المطالبات كما يكون متاحاً للمقرض. سيسبب المقرض في مسؤوليته عن التزاماته نحو المقرض بموجب مستندات القرض بما في ذلك، لكن دون تحديد، التزامه بسداد المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية.

## خ . التصريحات والضمانات

يصرح المقرض ويضمن المقرض بمايلي:

1. لن يكون توقيع مستندات الضمان وتسجيل الرهن مخالفاً لأي اتفاقية أخرى للمقرض.
2. لم يتم اتخاذ أي إجراءات قانونية أو التهديد باتخاذها أو من المقرر اتخاذها ضد أو من قبل المقرض.
3. المعلومات التي يتضمنها طلب القرض ومستندات القرض هي معلومات صحيحة ودقيقة وليست مضللة.
4. لدى المقرض الصلاحية والصفة القانونية لإبرام مستندات القرض والوفاء والالتزامات بموجب مستندات القرض وبأن تلك الالتزامات قانونية وسارية وملزمة وقابلة للتنفيذ في مواجهة المقرض طبقاً للشروط.

يعتبر كل من التصريحات والضمانات أعلاه بأنها مقدمة أيضاً من قبل المقرض في تاريخ هذه الاتفاقية قبل صرف المقرض للقرض وفي اليوم الأول من كل شهر طالما كانت هناك مبالغ مستحقة من المقرض إلى المقرض بموجب مستندات القرض.

يشكل طلب القرض جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ويقرأ بالاقتران معها.

## د . التعهدات

يتعهد المقرض للمقرض بأن المقرض سيقوم بمايلي:

- (1) مراعاة وأداء شروط مستندات القرض.
- (2) إعطاء إخطار فوري إلى المقرض عند حدوث أي حالة مذكورة في البند (ذ).
- (3) الالتزام بأي قوانين وقواعد وتعليمات تتعلق بمستندات القرض.
- (4) القيام بالدفع في الوقت المناسب لأي وكل الأتعاب والرسوم والنفقات والضرائب والتقدير المستحقة بشأن القرض إلى أي هيئة حكومية.
- (5) تقديم ذلك الضمان الإضافي إلى المقرض كما يراه المقرض ضرورياً أو مطلوباً بمحض اختياره المفرد وتسليم المقرض أي معلومات بشأن أعماله وأمواله المالية كما يطلبه المقرض بشكل معقول في أي وقت.
- (6) ----- المقرض كياناً قانونياً - بتغيير وضعه القانوني أو ملكيته أو طبيعة أعماله أو اتخاذ أي خطوات لتعديل التزام المقرض نحو المقرض.

التعهد بمايلي:

- (أ) القيام بمراجعة جميع الإخطارات التي يستلمها من المقرض بعناية والتي تبين مبلغ القرض والفائدة المستحقة الدفع للمقرض، وفي حالة عدم إرسال اعتراض أو رد من المقرض إلى أي إخطار خلال شهر واحد (1) من تاريخ استلامه، عندئذ سوف يعتبر ذلك الرصيد دليلاً حاسماً على المبلغ المستحق فيما عدا في حالة الخطأ الواضح من قبل المقرض.
- (ب) القيام بالدفع إلى المقرض مبلغ أي خسارة أو ضرر الذي قد يتكبده أي من مديريه أو مسؤوليه أو موظفيه بسبب هذه الشروط أو لمخالفتها من قبل المقرض أو نتيجة لما يتعلق بأي شكل بالخدمات الأخرى الخاصة بالمقرض.
- (8) عند تقديم طلب القرض، يوافق المقرض على الالتزام بالشروط والأحكام الخاصة بالمقرض بالإضافة إلى شروط وأحكام مستندات القرض.
- (9) يقوم المقرض بتفويض المقرض للحصول من أي شخص/ مؤسسة/ كيان على أي معلومات قد تكون مطلوبة بشأن طلب القرض.
- (10) عندما ينطبق الاحتفاظ بحساب مصرفي يخول المقرض المقرض خصم قسط القرض المستحق كل شهر وتصبح الفائدة المترتبة على القرض من وقت لآخر مستحقة.
- (11) يقوم المقرض بقبول كل مواد الإيداع على أساس أن المقرض يتحمل كامل المسؤولية عن حقيقة وصحة جميع التوقعات والتظهير المبين عليها.
- (12) القيام بالسداد عند أول طلب من المقرض ودون أي اعتراض مهما كان كل وأي من المبالغ المستحقة بموجب مستندات القرض.
- (13) يجب على المقرض، في جميع الأوقات، الحفاظ على الحد الأدنى للإيرادات على جميع نقاط البيع الخاصة به والتي تم تحديدها للمقرض.

12.21 ver 3

(14) يمنع، دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من المقرض، شراء جهاز نقطة بيع من أي مستحوق.

(13) Borrower shall, at all times, maintain the Minimum Revenue on all its points of sale machines assigned to the Lender.

(14) Not, without the prior written consent of the Lender, procure a point of sale machine from any acquirer.

## ذ . حالات التقصير

(1) إذا وقعت حالة أو أكثر من الحالات التالية:

(أ) إخفاق المقرض في الدفع عند الاستحقاق سواء عند الاستحقاق المبين أو أي تعجيل له أو بخلاف ذلك لأي مبلغ يكون مستحقاً بموجب مستندات القرض.

(ب) ثبوت أن أي تصريح أو ضمان قام المقرض بتقديمه للمقرض غير صحيح أو غير حقيقي أو مضلل.

(ت) إخفاق المقرض في أداء أو مراعاة أي ضمان أو تعهد بموجب مستندات القرض.

(ث) إذا أصبحت مستندات الضمان لأي سبب بخلاف الإنهاء والانتهاء طبقاً لبندها غير كاملة المفعول والأثر أو أصبحت باطلة وغير سارية.

(ج) إذا لم يعد أي ضمان مقدم بموجب هذه الاتفاقية لأي سبب كامل المفعول والأثر أو أصبحت باطلة وغير سارية.

(ح) إذا أصبح المقرض معسراً أو عاجزاً بصفة عامة عن سداد الديون عند استحقاقها أو إذا قام باتخاذ إجراءات قانونية للاستفادة من أي قانون إفلاس أو قانون آخر يتعلق بالإفلاس أو الإعسار أو التصفية أو إعادة التنظيم أو إعانة المدينين أو إذا أعلن قرار رسمي بتأجيل دفع ديون المقرض.

(خ) وجود تغيير جوهري سلبي في الوضع المالي للمقرض.

(د) صدور حكم أو أمر لبيع أو حجز على كل أو أي جزء من أصول المقرض من قبل محكمة أو سلطة قضائية.

(ز) وفاة المقرض أو إذا أصبح مختلاً عقلياً.

(2) عندئذ (1) يجوز للمقرض (ب) إذا رأى أنه يمكن معالجة التقصير إصدار إخطار إلى المقرض للمطالبة بمعالجة التقصير خلال (7) سبعة أيام والتي من بعدها يجوز للمقرض أن:

(أ) يعلن إنهاء التزام المقرض بتوفير القرض و/أو أي فرض والذي بناء عليه يتم إنهاؤه فوراً.

(ب) يعلن أن جميع المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية قد أصبحت واجبة ومستحقة الدفع فوراً وعلى ذلك تصبح هذه المبالغ واجبة ومستحقة الدفع فوراً.

(ت) يقوم بإيداع الشيكات المقدمة للمقرض كضمان بموجبه ليتم صرفها للمقرض ودفع المبالغ المستحقة للمقرض.

(ث) يقوم المقرض، بتوجيه إشعار للمقرض، بتعيين أي شخص أو أشخاص ليكون حارساً على كل أو أي جزء من أصول المقرض بناء على البنود والشروط التي يضعها المقرض بمحض اختياره المفرد.

(ج) القيام بأي فعل آخر طبقاً لمستندات القرض أو بموجب القانون المعمول به.

لن تكون هذه التدابير حصرية من بين أي تدابير أخرى تكون ماثلة للمقرض بموجب أي اتفاقيات أو قوانين أو تعليمات معمول بها أو بخلاف ذلك.

يمكن للمقرض أن يقوم بممارسة الصلاحيات الممنوحة له بموجب البند (2) دون أي مسؤولية على المقرض أو أي طرف ثالث.

## ر . التعويض

يقوم المقرض بتعويض المقرض تعويضاً كاملاً وغير محدود عن أي وكل التكاليف والأضرار والمطالبات والالتزامات والتفقات مهما كان نوعها أو طبيعتها، والتي قام المقرض بدفعها أو تكديدها بغرض تقديم القرض وتنفيذ مستندات القرض أو لحفظ أو حماية الضمان المقدم للمقرض أو عن أي تكاليف أو أضرار أو مطالبات أو التزامات أو أضرار أو تفقات إضافية قام المقرض بدفعها أو تكديدها فيما يتعلق أو ينجم عن أو يكون نتيجة للقرض أو مستندات القرض مع فائدة من التاريخ الذي قام فيه المقرض بدفع أو تكبد تلك التكاليف أو الأضرار أو المطالبات أو الالتزامات أو الأضرار أو التفقات حتى يتم دفعها من قبل المقرض بمعدل الفائدة المطبق في حينه على القرض وتكون هذه الفائدة المستحقة الدفع بنفس أسلوب دفع الفائدة على القرض. يوافق المقرض بموجبه على تعويض المقرض وحفظه مؤمناً تماماً من جميع التكاليف والأضرار والمطالبات والالتزامات والأضرار والتفقات التي يقوم المقرض بدفعها أو تكديدها نتيجة لأي مخالفة من قبل المقرض لأي من مستندات القرض.

## ز . مسؤولية المقرض

في حالة وجود أكثر من مقرض، تكون مسؤولية المقرضين نحو المقرض بالتكافل والتضامن.

## س . القانون والحاكم

تخضع هذه الاتفاقية للقوانين المعمول بها في إمارة دبي - الإمارات العربية المتحدة ويخضع المقرض بموجبها إلى السلطة القضائية غير الحصرية لمحاكم إمارة دبي في أي دعوى أو إجراءات تكون ناجمة عن أن أو تخص هذه الاتفاقية وهذا الخضوع لن يفقد حقوق المقرض في اتخاذ إجراءات قانونية ضد المقرض أمام أي ولاية قضائية أخرى.

## ش . الإخطارات

(1) تكون أي إخطارات من قبل أي طرف إلى الطرف الآخر بموجب مستندات القرض كتابية ويتم إرسالها (إلا إذا قام ذلك الطرف الآخر بتحديد عنوان آخر بموجب إخطار مسبق مدته (30) يوماً بالبريد المسجل أو الفاكس أو يتم تسليمها للطرف الآخر شريطة أن يتم التأكد بالبريد المسجل لأي إخطار مرسل بالفاكس) سيعتبر أي إخطار صادر عن المقرض إلى المقرض بموجب مستندات الضمان بالبريد المسجل على آخر عنوان معروف لدى المقرض على أنه تم تسليمه للمقرض بعد (2) يوم عمل في دبي بعد تاريخ إرساله بالبريد.

(2) يوافق المقرض والمقرض على أنه يجوز للمقرض أن يطلب من المقرض القيام بفتح والاحتفاظ أو بخلاف ذلك تخصيص صندوق بريد في دبي بغرض استلام الإخطارات التي يتم إرسالها بموجبها. يعتبر أي إخطار صادر عن المقرض إلى المقرض بموجب مستندات القرض بالبريد العادي وتم إرساله على عنوان صندوق البريد المعني على أنه تم تسليمه للمقرض بعد (2) يوم عمل في دبي بعد تاريخ إرساله بالبريد في حالة وجود أكثر من مقرض يعتبر إخطار.....

(3) يجوز أن يقوم المقرض بإرسال بيانات أو إخطارات إلى المقرض عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني أو غيرها من الوسائل الإلكترونية مع مراعاة البنود والشروط المطبقة على وسائل الاتصال تلك كما يحددها المقرض إلى المقرض من وقت لآخر.

## ص . الأثر الملزم للتنازل

(1) تكون مستندات القرض ملزمة للمقرض والمقرض ولخلفائهم والمنتازل لهم المفوضين على التوالي وسوف تستمر لصالح كل من خلفائهم والمنتازل لهم، إذا توفي المقرض أو أصبح عاجزاً عن إدارة شؤونه الخاصة أو إذا تم تعيين أمين أو إداري أو حارس قضائي أو مسؤول مشابه بشأن كل أو جزء من الأعمال أو الأصول الخاصة بالمقرض، سيكون مطلوباً من المنتد أو الأمين الإداري أو الحارس أو المسؤول المشابه أو الخلفاء كما تكون الحال أن يقوم بالوفاء بالتزامات المقرض بموجب مستندات القرض.

(2) أن يقوم المقرض بالتنازل عن أي من حقوق والتزامات المقرض بموجب مستندات القرض دون موافقة خطية مسبقة من المقرض، وأي محاولة للتنازل بمخالفة هذا البند (2) ص سعتير باطلة، يجوز أن يقوم المقرض بالتنازل عن أو تحويل أو بيع أو ضمان كل أو أي جزء من حقوقه أو مصالحه بموجب مستندات القرض.

## ض . أمور متنوعة

(1) التعديل

يجب أن يكون أي من مستندات القرض كتابياً وموقعاً من الطرفين، لتجنب الشك، لن يعتبر أي تعديل أو تغيير في معدل الفائدة بموجبها أو إصدار إعادة جدولته للدفوعات على أنه تعديل لهذه الاتفاقية وسيكون ملزماً للمقرض من تاريخ إصداره.

## I. EVENTS OF DEFAULT

(1) If any one or more of the following events shall occur:

(a) The Borrower shall fail to pay when due, whether at stated maturity, acceleration or otherwise, any amount payable under the Loan Documents; or

(b) Any representation or warranty made by the Borrower to the Lender shall prove to be incorrect, false or misleading; or

(c) The Borrower shall fail to perform or observe any covenant or undertaking under the Loan Documents; or

(d) The Loan Documents shall for any reason other than termination or expiration in accordance with its terms, cease to be in full force and effect or become null and void; or

(e) Any security granted under this Agreement shall for any reason cease to be in full force and effect or become null and void; or

(f) The Borrower shall become insolvent or generally unable to repay the debts as they become due or initiates proceedings to obtain the benefit of any bankruptcy or other law relating to bankruptcy, insolvency, liquidation, reorganization or relief or debtors, or moratorium is declared with respect to payment of the Borrower's debts; or

(g) There is a material adverse change in the financial condition of the Borrower; or

(h) A judgment or order for sale or attachment of all or any part of the Borrower's assets shall be entered by a court of law or authority; or

(i) The Borrower dies or becomes of unsound mind; or

(2) then, (i) The Lender may or (ii) if the Lender's view the default can be cured, issue notice to the Borrower to demand the default be cured within seven (7) days, failing which the Lender may:

(a) Declare the Lender's commitment to make available the Loan and/or any loan thereof as terminated whereupon the same shall terminate immediately;

(b) Declare all amounts due under this Agreement to be immediately due and payable, whereupon the same shall be immediately due and payable;

(c) Deposit the cheques provided to the Lender as security hereunder for payment to the Lender and pay the amounts outstanding to the Lender;

(d) As an agent for and on behalf of the Borrower and at the expense of the Borrower, remove, store, sell or otherwise dispose of any furniture, effects, chattels or other items which belong to the Borrower or under the Borrower's possession;

(e) By notice to the Borrower, appoint any person or persons to be a receiver of all or any part of the Borrower's assets on the terms and conditions stipulated by the Lender in its sole and absolute discretion; and/or

(f) Take any other action pursuant to the Loan Documents or in accordance with applicable law;

Such remedies shall not be exclusive of any other remedies or claims available to the Lender under any applicable agreements, laws, regulations or otherwise.

The powers granted to the Lender under clause (2) shall be exercisable without any liability to the Borrower or any third party.

## J. INDEMNITY

The Borrower shall reimburse the Lender on a full and unlimited indemnity basis for any and all costs, charges, claims, liabilities, damage and expenses of any kind or nature whatsoever paid or incurred by the Lender to make available the Loan, to enforce the Loan Documents, to preserve or protect security granted to the Lender or for any additional costs, charges, liabilities, damages and expenses the Lender pays or incurs in connection with, arising out of or arising as a result of the Loan or the Loan Documents together with interest from the date when the Lender paid or incurred any such cost, charge, claim, liability, damage or expense until payment thereof by the Borrower at the interest rate then applicable to the Loan, such interest to be payable in the same manner as the interest on the Loan. The Borrower hereby agrees to indemnify and hold the Lender free and harmless from all costs, charges, claims, liabilities, damages and expenses paid or incurred by the Lender as a result of any breach by the Borrower of any of the Loan Documents.

## K. LIABILITY OF THE BORROWER

In the case of more than one Borrower, the liability of the Borrower to the Lender shall be joint and several.

## L. GOVERNING LAW

The laws applicable in the Emirate of Dubai, United Arab Emirates shall govern this Agreement, and the Borrower hereby submits to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the Emirates of Dubai in any action or proceeding arising out of or relating to this Agreement. Such submission shall not restrict the Lender's rights to bring proceedings against the Borrower in any other jurisdiction.

## M. NOTICE

(1) Any notice by one party to another under the Loan Documents shall be in writing and (unless the other party has by thirty (30) days prior notice specified another address) shall be sent by registered mail, facsimile or delivered to that other party (provided any notice by facsimile shall be confirmed by registered mail). Any notice issued by the Lender to the Borrower under the Loan Documents by registered mail to the address that is last known to the Lender shall be deemed to be served on the Borrower two (2) Dubai business days following the date of posting.

(2) The Lender and the Borrower agree that the Lender may require the Borrower to open and maintain or otherwise designate a post office box in Dubai for the purpose of receipt of notices hereunder. Any notice issued by the Lender to the Borrower under the Loan Documents by regular mail and addressed to such office box shall be deemed to be served on the Borrower two (2) Dubai business days following the date of posting. In that case of more than one Borrower, any notice issued in such manner to one Borrower shall be deemed to be served on all of the Borrowers.

(3) The Lender may send statements or advise to the Borrower via facsimile, electronic mail or other electronic means subject to terms and conditions applicable to such means of communication as are provided by the Lender to the Borrower from time to time.

## N. ASSIGNMENT BINDING EFFECT

(1) The Loan Documents shall be binding on the Lender and the Borrower and on their respective successors and permitted assigns and shall inure to the benefit of each of their respective successors and permitted assigns. If the Borrower dies or becomes incapable of managing his/her own affairs, or if the trustee, administrator, receiver or similar officer is appointed in respect of all or any part of the business or assets of the Borrower, his/her/ its executor, trustee, administrator or similar officer or successor, as the case may be, will be required to meet the Borrower's obligations under the Loan Documents.

(2) The Borrower shall not assign any of the Borrower's rights and obligations under the Loan Documents without the prior written consent of the Lender and any purported assignment in violation of this clause N(2) shall be void. The Lender may assign, transfer, sell down or securitize all or any part of its rights or benefits under the Loan Documents

## O. MISCELLANEOUS

(1) Amendment.

Any amendment to any of the Loan Documents must be in writing and signed by the parties. For the avoidance of doubt, any amendment or change in the interest rate hereunder or the issuance of a new or



- revised repayment schedule, shall not be considered an amendment to this Agreement and shall be binding on the Borrower from the date of issue.
- (2) Waiver.  
No course of dealing nor any delay or omission in exercising any rights or remedy nor partial exercise thereof by the Lender in connection with any of the Loan Documents shall be construed as a waiver of any rights or remedy. No such waiver shall be effective unless it is in writing.
- (3) Entire Agreement.  
This Agreement sets forth the entire understanding between the Lender and the Borrower relating to the Loan and replaces all prior discussions, negotiations and agreements between them relating to the Loan.
- (4) Severability.  
Any provision of any of the Loan Documents that is prohibited or unenforceable in any jurisdiction shall, as to such jurisdiction, be ineffective to the extent of such prohibition or unenforceability without invalidating the remaining provisions of such document, or affecting the validity or enforceability of such provisions in any other jurisdiction.
- (5) Third Party Rights.  
No rights, powers or privileges shall accrue to any person except as expressly set forth herein, and none of the Loan Documents are intended to confer any benefit on any third party not expressly identified therein.
- (6) Set-Off.  
The Borrower/Authorised Signatory's Personal Account expressly authorise the Lender at any time and without prior notice instruct Emirates NBD and/or Emirates Islamic bank or any other bank to set-off, combine or debit any account of the Borrower with Emirates NBD and/or Emirates Islamic Bank to set-off and request to apply any and all funds, assets, or amounts belonging to the Borrower in each case, in satisfaction of any amount due to Lender from the Borrower. Furthermore, the Lender may debit Borrower's account/ Authorised Signatory's Personal Account wherever such accounts are situated at the Lender's prevailing exchange rates.
- (7) Records of the Lender.  
The records and statements of account of the lender as to the amounts payable, due or outstanding under the Loan Documents, shall in the absence of manifest error be conclusive and binding and the Lender may use such information as in court.
- (8) Payments of the Borrower.  
(a) Except as stated otherwise, any payments by the Borrower under the Loan Documents, shall be applied first towards payment of expenses, second towards payment of fees, third towards payment of interest and finally towards repayment of principal.  
(b) All payments by the Borrower under the Loan Documents shall be net of any present or future taxes, withholdings, fees, levies or other charges.  
(9) Payment Currency.  
To the fullest extent permitted by applicable law, the obligation of the Borrower in respect of any amount due under the Loan Documents, notwithstanding any payment in any other currency (whether pursuant to judgment or otherwise), be discharged only to the extent of the amount in U.A.E. Dirhams that the person entitled to receive the payment may in accordance with normal banking procedures, purchase with the sum paid in that other currency (after any premium and costs of exchange) on business day immediately following the day on which that person receives that payment. If the amounts in U.A.E. Dirhams that may be so purchased for any reason fall short of the amount originally due, the Borrower shall pay such additional amounts, in U.A.E. Dirhams, as may be necessary to compensate for the shortfall.
- (10) Third Party Enquiries.  
The Lender may make enquiries and obtain any information from any source about the Borrower in relation to the Loan Documents. Such information may be used to provide additional services to the Borrower by the Lender or may be disclosed to other financial institutions, credit reporting services, debt collection agencies or the Lender's consultants or agents.
- (11) Lender's Use of Third Party Contractors.  
The Borrower consents to the shortage and processing of transactions relating to this the Loan Documents within or outside the UAE and/or to the outsourcing by the Lender of certain of its services.  
The Lender is entitled to appoint an agent to collect all sums due to the Lender from the Borrower under the Agreement. The Lender shall be entitled at any time, without the consent of the Borrower, to assign to a third party the whole or any part of its rights or obligations under the Loan Documents with or without notice to the Borrower.
- (12) Interpretation.  
(a) In this Agreement, unless the context requires otherwise, references to (or to any specified provision of) this Agreement or any other document shall be construed as references to this Agreement that provision or that document as from time to time amended and/or supplemented and references to any party in any such document shall include reference to such party's heirs, successors-in-title and permitted successors and assigns.  
(b) If there is more than one Borrower, references in these Terms and conditions to the Borrower shall include the Borrower and the other Borrowers, as applicable.
- (13) Further Assistance.  
The Borrower shall, at its own cost and expense, do all such things and execute all such documents as may be necessary or desirable to secure the Lender the full benefit of the Loan Documents.

- (2) التنازل  
لن يتم تفسير أي شكل من أشكال التعامل أو أي تأخير أو سهو عن ممارسة أي حق أو تدابير أو الممارسة الجزئية له من قبل المقرض فيما يتعلق بأي من مستندات الضمان على أنه تنازل عن أي حق أو تدبير لن يكون مثل ذلك التنازل سارياً إلا إذا كان مكتوباً.
- (3) كامل الاتفاقية  
تمثل هذه الاتفاقية كامل ما تم التفاوض عليه بين المقرض والمقرض فيما يتعلق بالقرض ويحل محل كل المناقشات والمفاوضات والاتفاقيات السابقة بينهما فيما يخص القرض.
- (4) قابلية الفصل  
يكون أي حكم من أحكام أي من مستندات القرض والذي يكون ممنوعاً أو غير قابل للتنفيذ في أي ولاية قضائية بالنسبة لتلك الولاية القضائية غير ساري إلى حد ذلك المنع أو عدم قابلية التنفيذ. دون إبطال بقية أحكام ذلك المستند. أو التأثير على سريان أو قابلية تنفيذ تلك الأحكام في أية ولاية قضائية أخرى.
- (5) حقوق الغير  
لن يكون هناك أي حقوق أو صلاحيات أو مزايا تستحق لأي شخص فيما عدا كما هو موضح صراحة هنا وليس من المقرر أن يتم منح أي مزايا بموجب مستندات القرض لأي طرف ثالث غير محدد هنا صراحة.
- (6) المقاصة  
يقول المقرض صاحب الحساب الشخصي للمخول بالتوقيع المقرض صراحة للقيام في أي وقت ودون إشعار مسبق للمقرض بالخصم من أي حساب للمقرض لدى بنك الإمارات دبي الوطني و/أو مصرف الإمارات الإسلامي أو أي بنك آخر أن يقوم بمقاصة أو الخصم من أي حساب خاص بالمقرض لدى بنك الإمارات دبي الوطني و/أو مصرف الإمارات الإسلامي أي وكالة الأموال والأصول أو المبالغ التي تعود إلى المقرض في كل حالة ولاء للمبلغ المستحق للمقرض من المقرض. علاوة على ذلك. يجوز للمقرض أن يخصم من حساب المقرض / الحساب الشخصي للمخول بالتوقيع في أي مكان تكون فيه هذه الحسابات بأسعار الصرف السائد لدى المقرض.
- (7) سجلات المقرض  
تكون سجلات المقرض وكشوف حساباته من حيث المبالغ المستحقة بموجب مستندات القرض في حالة عدم وجود خطأ واضح إثباتاً قاطعاً وملزماً وجوز للمقرض استخدام هذه المعلومات أمام المحاكم.
- (8) دفعات المقرض  
(أ) فيما عدا ما هو موضح بخلاف ذلك. يتم استخدام أي دفعات من قبل المقرض بموجب سندات القرض أولاً لسداد النفقات. وثانياً لسداد الرسوم. وثالثاً لسداد الفوائد. وأخيراً لسداد أصل المبلغ.  
(ب) تكون جميع الدفعات من قبل المقرض بموجب مستندات القرض صافية من أي ضرائب أو حوزات أو رسوم أو أتعاب أخرى حاضرة أو مستقبلاً.
- (9) عملة الدفعات  
إلى لأقصى حد مسموح بموجب القانون المعمول به. يتم سداد التزامات المقرض بشأن أي مبلغ مستحق بموجب مستندات القرض على الرغم من أي دفع بأي عملة أخرى (سواء بموجب حكم قضائي أو خلاف ذلك) فقط في حدود ذلك المبلغ بدوهم الإمارات الذي يجوز للشخص الذي له حق استلام الدفع طيفاً للإجراءات المصرفية المعتادة أن يشتريه بالمبلغ المدفوع بتلك العملة الأخرى (بعد خصم أي قسط تأمين وتكاليف التحويل) في يوم العمل التالي مباشرة لليوم الذي يستلم فيه ذلك الشخص تلك الدفعة. إذا كانت المبالغ بدوهم الإمارات التي يمكن شراؤها بتلك الطريقة لأي سبب أقل من المبلغ المستحق أصلاً. سيقوم المقرض بدفع مبالغ إضافية بدوهم الإمارات كما يكون مناسباً لتعويض النقص.
- (10) الاستعلام من الغير  
يجوز للمقرض أن يقوم بالاستعلام والحصول على أي معلومات عن المقرض من أي مصدر فيما يتعلق بمستندات القرض ويجوز استخدام هذه المعلومات لتقديم خدمات إضافية للمقرض من قبل المقرض أو يجوز الإفصاح عنها للمؤسسات المالية أجرة أو مزودي خدمات تقارير الائتمانية ووكالات تحصيل ديون أو مستشاري المقرض أو وكلائه.
- (11) استخدام المقرض لمتعهدين خارجيين  
وافق المقرض على حفظ وإنجاز المعاملات التي تخص مستندات هذا القرض داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة و/أو استخدام المقرض لجهات أخرى لتقديم بعض من خدماته.  
يقف المقرض القيام بتعيين وكيل لتحويل كل المبالغ المستحقة للمقرض من المقرض بموجب هذه الاتفاقية. ويحق للمقرض القيام في أي وقت دون موافقة المقرض. بالتنازل للغير عن كل أو أي جزء من حقوقه أو التزاماته بموجب مستندات القرض من أو بدون إرسال إشعار للمقرض بذلك.
- (12) التفسير  
(أ) في هذه الاتفاقية ما لم يُطلب السياق بخلاف ذلك. يتم تفسير الإشارات إلى (أو إلى أي حكم معين) هذه الاتفاقية أو أي مستند آخر على أنها إشارات إلى هذه الاتفاقية أو ذلك الحكم أو المستند كما يتم تعديله و/أو إضافة ملاحق له من وقت لآخر. والإشارات إلى أي طرف في مثل ذلك المستند سوف تشمل الإشارات إلى ورتة وخلفاء ذلك الطرف والمتنازل إليه من قبلهم.  
(ب) في حالة وجود أكثر من مقرض. فإن الإشارات إلى المقرض في هذه الشروط والأحكام سوف تشمل المقرض والمقرضين الآخرين كما يكون مناسباً.
- (13) مساعدة إضافية  
سيقوم المقرض على نفقته الخاصة بفعل كل الأشياء وتنفيذ كل المستندات التي قد تكون ضرورية أو مرغوباً بها لضمان حصول المقرض على كل الاستفادة من مستندات القرض.

<input type="checkbox"/>	I agree to waive my right to a "cooling off" period of 5 business days, so that my loan can be immediately processed.	<input type="checkbox"/>	أوافق على التنازل عن حقي في فترة "التهدئة" ه أيام عمل. لذا يمكن إنهاء إجراءات القرض الخاص بي على الفور.
<input type="checkbox"/>	I acknowledge receiving a Key Facts Statement (KFS) of this product.	<input type="checkbox"/>	أقر باستلام كشف الحقائق الرئيسية لهذا المنتج .
<input type="checkbox"/>	I understand and agree that the Bank will determine, using their internal policies and systems, my ability to afford this credit facility, given the information I have provided on my income, financial obligations, personal details in this application form, bank account statements, etc., and that which the Bank itself obtains from the Al Etihad Credit Bureau (AECB)/ other credit/service providers and /or entities and/or government agencies.	<input type="checkbox"/>	أفهم وأوافق على أن البنك سوف يحدد باستخدام سياساته وأنظمتها الداخلية. قدرتي على تحمل تكاليف هذا التمويل الائتماني. في ضوء المعلومات التي قدمتها بشأن دخلي والتزاماتي المالية واتصلي الشخصية في نموذج الطلب هذا. وكشوف الحساب البنكية. إلخ. والتي يحصل عليه البنك بنفسه من مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية/ ومزودي المعلومات الائتمانية/ الخدمات الآخرين و/ أو الشركات و/ أو الوكالات الحكومية.

BORROWER(S)

Signature

Signature

Borrower's Name

Co-Borrower's Name

Emirates NBD (PJSC)

Signature

Authorised Name

NE06FRM0362 (Page 4 of 8)

المقرض ( المقرضون):

التوقيع

التوقيع

اسم المقرض

اسم المقرض المشارك

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

التوقيع

اسم الشخص المفوض

**Personal Guarantee Form**

Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

The Manager,

\_\_\_\_\_ Branch

Dear Sir,

Where as you granted/agreed to grant Mr. / Mrs \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Hereinafter referred to as debtor/loan No.  
\_\_\_\_\_ Dated \_\_\_\_\_ I / We, the undersigned  
\_\_\_\_\_ undertake under this letter of guarantee  
unconditionally and irrevocably as first and principle obligator/s  
notwithstanding any objection that may be expressed by the debtor/s  
or others immediately on first demand from you to make the full  
satisfaction and final settlement of all the outstanding liabilities  
of the debtor/s as well as all the agreed and /or legal interests and  
commissions, and in general all the expenses and costs including court  
charges, advocate and arbitrators fee and all legal costs.

And I/We acknowledge under this letter of guarantee that your books,  
entries and records shall be considered as decisive and final proof  
which shall not be subject to any contrary proof on the debtor/s total  
obligations incurred by him/them in your favour, I/We undertake  
also under this letter of guarantee that I/We shall pay/meet these  
obligations immediately on first demand from you without any notice,  
warning, or objection and without referring you to claim the same from  
the debtor/s and I/We acknowledge under this letter of guarantee  
that \_\_\_\_\_ is entitled, without my/our knowledge  
or approval to amend the obligations of the debtor/s whether by  
decreasing or increasing them and this letter of guarantee shall be  
effective on every amendment to the obligations of the debtor/s  
even if it was made without my/our knowledge, and under this letter  
of guarantee I shall have no right to utilize or make use of all or any  
settlement or assignment you may grant to the debtor/s or of renewal  
of the terms or grace period or any other permission related to such  
obligations you authorise that in writing.

This letter of guarantee shall be binding to me/us and to my/our  
successor/s and to assignees to your favour of your successors and  
assignees, and shall remain in force and binding to me even after  
the elapse of six months from the due date and shall not be affected  
neither by the death of the debtor/s nor by his/their insolvency or his/  
their bankruptcy or his /their interruption of payment or by whatever  
change that may occur to him/them. And I/We acknowledge under this  
letter of guarantee that any notification required to be sent shall be  
deemed to be sent to me/us legally if it were sent to my/our address  
recorded hereunder or to my/our latest known address by registered  
post or sent to me/us by telex or telegraph or by any other similar  
mean, and this notification shall be deemed to be received by me/us  
on the date of delivering the registered letter of telegram at the post  
office or on the date of sending the telex or fax or likewise.

I/We acknowledge also that the interpretation and implementation  
of this letter of guarantee shall be governed by the laws enforced  
in the state of the United Arab Emirates and that all disputes that  
may arise from it shall be referred to the complete jurisdiction  
of \_\_\_\_\_ court.

**GUARANTOR DETAILS**

Name \_\_\_\_\_

Nationality \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_

Tel. (Office/Housing) \_\_\_\_\_

Complete Residence Address \_\_\_\_\_

Name &amp; Signature \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Nationality \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_

Tel. (Office/Housing) \_\_\_\_\_

Complete Residence Address \_\_\_\_\_

Name &amp; Signature \_\_\_\_\_

**ضمان شخصي بالتكافل والتضامن**

التاريخ: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

السيد مدير فرع

\_\_\_\_\_ خطاب ضمان

تحية طيبة وبعد،

بالإشارة إلى قيامكم/موافقتكم على القيام بمنح السيد/السادة \_\_\_\_\_  
(يشار إليه/إليهم فيما يلي باسم المدين/المدينون) قرض/تمويل بقيمة  
\_\_\_\_\_ وذلك وفقاً للمعاملة /القرض رقم \_\_\_\_\_ بتاريخ  
\_\_\_\_\_ أنتعهد/نتعهد نحن الموقعين أدناه بموجب خطاب الضمان هذا  
بصورة غير مشروطة وغير قابلة للإلغاء بصفتي/صفتنا ملتزماً/ملتزمين أساسيين  
وأصليين ودون النظر لأي اعتراض من قبل المدينين أو أي أطراف أخرى وعند أول  
مطالبة لكم بأن ندفع فوراً النسوية المرضية والنهائية عن جميع المطلوبات القائمة  
على المدين/المدينين بالإضافة إلى جميع الفوائد والعمولات المتفق عليها و/أو  
القانونية وبشكل عام جميع المصروفات والتكاليف بما في ذلك الرسوم القضائية  
وأتعاب المحاماة ورسوم المحكمين وجميع المصروفات القانونية.

كما أقر/نقر بموجب خطاب الضمان هذا أن دفاتركم وقيودكم وسجلاتكم سوف تعتبر  
دليلاً قاطعاً ونهائياً والذي لن يخضع إلى أي دليل مقابل إجمالي التزامات المدين/  
المدينين المستحقة الدفع لكم. كما أنتعهد/نتعهد بموجب خطاب الضمان هذا  
بأن أدفع/ندفع وأسدد/نسدّد هذه الإلتزامات فور أول مطالبة لكم بدون أي إخطار  
أو إنذار أو إعتراض وبدون إحالتكم بالمطالبة بذلك من المدين/المدينين. وأقر/نقر  
بموجب خطاب الضمان هذا بأنه ل \_\_\_\_\_ الحق بدون علمي  
أو موافقتي في تعديل الإلتزامات المدين/المدينين سواء بإنقاصها أو زيادتها وسوف  
يعتبر خطاب الضمان هذا ساري المفعول على أي تعديل للإلتزامات المدين/المدينين  
حتى وإن تم دون علمي/علمنا ولن يكون لي أي حق بموجب خطاب الضمان هذا في  
الانتفاع أو استخدام كل أو أي نسوية أو تنازل التي قد تقومون بمنحها للمدين/  
المدينين أو تجديد الشروط أو فترة السماح أو أي تصريح آخر يتعلق بمثل هذه  
الإلتزامات يتم عمل تفويض كتابي به من قبلكم.

يتعبّر خطاب الضمان هذا ملزماً لي/لنا ولخلفائي/خلفائنا والمتنازل لهم من قبلي/  
قبلنا لصالحكم ولصالح خلفائكم والمتنازل لهم من قبلكم وسوف يبقى ساري  
المفعول وملزماً لي/لنا حتى بعد مرور ستة شهور من تاريخ الاستحقاق ولن يتأثر  
بوفاة المدين/المدينين أو إعساره/إعسارهم أو إفلاسه/إفلاسهم أو توقيفه/توقفهم  
عن الدفع أو أي تغيير يطرأ عليه/عليهم.

كما أقر/نقر بموجب خطاب الضمان بأن أي إخطار يتوجب إرساله سوف يعتبر بأنه قد  
أرسل لي/لنا بشكل قانوني إذا كان قد تم إرساله على عنواني/عنواننا المسجل أدناه  
أو على آخر عنوان معروف لي/لنا من خلال البريد المسجل أو التلكس أو التلغراف أو  
أي وسيلة مشابهة أخرى ويعتبر هذا الإخطار بأنه قد تم تسليمه لي/لنا في تاريخ إيداع  
البريد المسجل أو التلغراف في مكتب البريد أو تاريخ إرسال التلكس أو الفاكس أو  
الرسائل الأخرى.

كما أقر/نقر بأن تفسير وتنفيذ خطاب الضمان هذا سوف يخضع للقوانين السارية  
في دولة الإمارات العربية المتحدة وأنه سوف يتم إحالة أي نزاع ينشأ عنه إلى السلطة  
المختصة لمحكمة \_\_\_\_\_

**بيانات الضامن**

الاسم \_\_\_\_\_

الجنسية \_\_\_\_\_

رقم الهاتف المتحرك \_\_\_\_\_

رقم الهاتف - مكتب/ سكن \_\_\_\_\_

عنوان السكن الكامل وصندوق البريد \_\_\_\_\_

الإسم والتوقيع \_\_\_\_\_

الاسم \_\_\_\_\_

الجنسية \_\_\_\_\_

رقم الهاتف المتحرك \_\_\_\_\_

رقم الهاتف - مكتب/ سكن \_\_\_\_\_

عنوان السكن الكامل وصندوق البريد \_\_\_\_\_

الإسم والتوقيع \_\_\_\_\_

**AUTO DEBIT**

Irrevocable standing order/Auto debit instruction

To Emirates NBD (PJSC)

Branch \_\_\_\_\_

**الخصم التلقائي**

أمر دفع دائم غير قابل للنقض / تعليمات خصم تلقائي

إلى بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

الفرع \_\_\_\_\_

Dear Sir/Madam,

I/We request you to execute my/our instruction(s) by debiting my/our account mentioned below:

تحية طيبة،

أطلب/ نطلب منكم تنفيذ تعليماتي/ تعليماتنا بالخصم من حسابي/ حسابنا المذكور أدناه

S.O./A.D. No. \_\_\_\_\_

رقم أمر الدفع الدائم/ الخصم التلقائي \_\_\_\_\_

Loan Account No. \_\_\_\_\_

رقم حساب القرض \_\_\_\_\_

Account Name \_\_\_\_\_

اسم الحساب \_\_\_\_\_

Emirates NBD Bank Account to Debit \_\_\_\_\_

حساب بنك الإمارات الذي سيخصم منه \_\_\_\_\_

Number of Installments \_\_\_\_\_

عدد الأقساط \_\_\_\_\_

Start Date \_\_\_\_\_

تاريخ البدء \_\_\_\_\_

Monthly Installment Amount (AED) \_\_\_\_\_

مبلغ القسط الشهري (بالدرهم) \_\_\_\_\_

UAE Dirhams \_\_\_\_\_ only

فقط \_\_\_\_\_ درهم إماراتي.

1. In consideration of the amount financed to me/us for the loan availed, I/we hereby irrevocably authorise you to debit my/our Emirates NBD Bank account towards repayment of the total amount payable, as specified in the Finance schedule.

1. أؤلكم/ نؤلكم بموجبيه فيما يتعلق بالقرض الذي قمتم بتمويلي/ تمويلنا به والذي حصلت/ حصلنا عليه، وبصورة غير قابلة للنقض، بالخصم من حسابي/ حسابنا لسداد إجمالي المبلغ مستحق الدفع لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) كما هو محدد في برنامج التمويل.

2. The instruction is considered as an integral part of the Loan Agreement.

2. تمثل التعليمات جزءاً لا يتجزأ من اتفاقية القرض.

3. I/We hereby agree that this instruction is irrevocable and cannot be cancelled until all the amounts due to Emirates NBD (PJSC), have been settled.

3. أوافق/ نوافق بموجبيه بأن هذه التعليمات غير قابلة للنقض ولا يمكن إلغاؤها حتى تتم تسوية كامل المبلغ المستحق لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.).

4. I/We authorise you to debit the above installment amount to my/our Emirates NBD Bank account on a monthly basis, in addition to the above installment amount, I/We also authorise you to debit my/our account for recovery of any charge, etc. that may be applicable.

4. أؤلكم/ نؤلكم بخصم مبلغ القسط أعلاه من حسابي/ حسابنا في بنك الإمارات شهرياً، وبالإضافة إلى مبلغ القسط المذكور في الأعلى أؤلكم/ نؤلكم أيضاً بخصم أي رسوم... إلخ. مستحقة من حسابي/ حسابنا.

5. I/We hereby agree to retain sufficient funds in my/our account for effecting the above payment.

5. أوافق/ نوافق بموجبيه على الاحتفاظ بأموال كافية في حسابي/ حسابنا حتى يتم تنفيذ السداد أعلاه.

6. If the account has insufficient funds Emirates NBD (PJSC) has the right to take action as stated on the Loan agreement.

6. إذا لم يكن هناك رصيد كاف في الحساب فإن بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) لديها الحق باتخاذ أي إجراء وفقاً لاتفاقية القرض.

Borrower's Signature \_\_\_\_\_

توقيع المقترض \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

التاريخ \_\_\_\_\_

Stamp \_\_\_\_\_

الختم \_\_\_\_\_

Guarantor's Signature \_\_\_\_\_

توقيع المقترض \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

التاريخ \_\_\_\_\_

Stamp \_\_\_\_\_

الختم \_\_\_\_\_



Date:

To,  
**Emirates NBD (PJSC),**  
Dubai,  
UAE

**Sub: Loan Insurance Nomination**

Dear Sir,

This is with reference to loan application no.....which is approved for AED.....As Owner/partner(s) in the company I/we am/are authorised to borrow on behalf of the company. I/We will be signing the loan documents.

I/We am/are nominating.....for credit life insurance. I/We acknowledge that this credit life insurance will cover the principal outstanding amount up to maximum of AED.....or lesser; and the same will be arranged by Emirates NBD (PJSC) through an independent Insurance provider based in UAE subject to the completion of required documents and formalities (if any) by the person nominated and terms & conditions of the external Insurance provider.

Thank You  
Regards

(1) Name & Signature of the owner/partner(s)

(2) Name & Signature of the owner/partner(s)

(3) Name & Signature of the owner/partner(s)

\*Please affix company stamp

## Cheque Acknowledgement Form

## نموذج استلام الشيك

To,  
EMIRATES NBD (PJSC)  
Dubai

إلى،  
بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)  
دبي

With reference to my/our loan Application #

بالإشارة إلى طلب القرض الخاص بي / بنا ذو الرقم المرجعي

....., I / we confirm the following:

# ..... أنا / نحن نؤكد على ما يلي:

I / We have submitted the below cheques to

أنا / نحن قدّمنا الشيكات التالية إلى السيد

Mr.....

.....

towards booking charges of the loan:

لدفع رسوم حجز القرض:

رقم الشيك Cheque No.	اسم البنك Bank Name	المبلغ Amount	التاريخ Date

I / We have submitted the below mentioned undated security  
cheques favoring **EMIRATES NBD**

لقد قمت / قمنا بإرسال شيكات الضمان ذات التاريخ المحدّث والمذكورة أدناه  
لصالح بنك الإمارات دبي الوطني

رقم الشيك Cheque No.	اسم البنك Bank Name	المبلغ Amount

I / We confirm that no other payments in cash have been made to  
**EMIRATES NBD** or any of its representatives

أنا أؤكد / نحن نؤكد أنه لا يوجد أي مدفوعات نقدية أخرى قدمت لبنك  
الإمارات دبي الوطني أو لأي من ممثليها.

Customer Name: .....

اسم العميل: .....

Signature: .....

التوقيع: .....

Emirates NBD Representative:

الممثل عن بنك الإمارات دبي الوطني:

Name: .....

الاسم: .....

Staff #: .....

الموظف #: .....

Signature: .....

التوقيع: .....

